

INSTRUCTIONS

Jaly

International 1988



Verrouiller le bouchon - Lock the cap

Verrouiller: simplement tourner le bouchon dans le sens horaire



To lock: simply turn cap clockwise

NOTE:

Ce bouchon ne s'ouvre qu'à l'aide de la manette Jaly. Gardez celle-ci dans un endroit sécuritaire.

This cap will only open with the Jaly handle. Keep it in a safe place.



Attention

Utiliser seulement avec un adaptateur de tuyau 4" muni d'ergots



Pay attention

Use only with 4" Pipe Adaptor with wrenching lugs.



Déverrouiller le bouchon - Unlock the cap

Insérer la manette au-dessus de la flèche et glisser vers l'avant



Insert handle over the arrow and slide forwards

Déverrouiller: appuyer fermement sur le levier de la manette et tourner dans le sens anti-horaire



To unlock: press down firmly hand lever and turn counterclockwise

Soulever le bouchon et retirer la manette en la glissant vers l'arrière



Simply remove the handle by sliding it backwards

Ce bouchon résiste à une pression interne 30 lb et externe de 80 lb et plus afin de prévenir toute possibilité de contamination dans votre réservoir.

Matériel: fabriqué d'acétale très résistant aux impacts, les 4 loquets en Acétal préviennent l'usure et les joints en Viton résistent aux essences E10 et Bio diesel.

This cap is resistant to 30 lbs internal and external more than 80 lbs pressure to prevent any possible tank contamination

Material: made of high impact acetal, the 4 Acetal latches prevent wear and Viton seals are resistant to E10 fuel and biodiesel.

Garantie

Ce produit a été testé et inspecté en usine avant expédition et se doit d'être exempt de tous défaut de matériel et de main d'oeuvre pour une période de une année à compter de la date d'installation et ou de 18 mois à compter de la date d'achat le premier survenant. Au cours de cette période de garantie Jaly ou son représentant s'engage à réparer ou à remplacer le produit si le produit est jugé défectueux à l'endroit où il est utilisé sans frais pour l'acheteur. Jaly n'accepte aucune demande pour du travail ou des dommages consécutifs à l'installation ou l'utilisation abusive du produit.

Cette garantie s'applique uniquement aux produits installés conformément au spécifications de Jaly et que la formule d'enregistrement du produit a été retournée à Jaly dans les 30 jours suivant l'installation.

Cette garantie ne s'appliquera pas à tout produit qui a fait l'objet d'abus de négligences ou d'un accident ou mal utilisé et est en violation des instructions relatives aux produits et ou mises en garde et modifiées ou réparées par une personne non autorisée et ou ayant été mal installé.

Warranty

This product was factory tested and inspected prior to shipment and shall be free from defects in material and workmanship, for a period of one year from date of installation or 18 months from date to purchase, which ever occurs first. During the warranty period, Jaly or our representative will repair or replace the product, if the product is determined to be defective at the location where the product is in use, at no charge to the purchaser. Jaly will not allow claims for labor or consequential damage resulting from purchase, installation, or misuse of the product.

This warranty applies only to products that have been installed in accordance with Jaly specifications and a valid warranty registration form has been returned to Jaly within 30 days of installation.

This warranty will not apply to any product, which has been subject to misuse, negligence or accident: or misapplied or used in violation of the product instructions or warnings: or modified or repaired by unauthorized person or improperly installed.

Carte d'enregistrement du garantie - Product Registration Card

*** S.v.p. remplir avec l'information complète; ***
*** retourner par fax ou par e-mail ***

*** Please filled out with the complete information ***
*** by fax or e-mail. ***

Nom de la compagnie _____
Company's name _____

Nom compagnie pétrolière _____
Petroleum Company's name _____

Adresse _____
Address _____
numéro / number _____ rue / street _____

ville / city _____ province / state or province _____

pays / country _____ code postal / zip code _____

Date d'achat _____ / _____ /20 _____
Date Purchased _____
jour / mois / année _____
day / month / year _____

Date d'installation _____ / _____ /20 _____
Date Installed _____
jour / mois / année _____
day / month / year _____

Personne contact _____
Contact Person _____

Téléphone _____
Phone number _____

e-mail _____

Jaly
International 1988

1036, route Fossambault, Saint-Augustin-de-Desmaures,
Québec, Canada G3A 1W8
www.jalyinternational.com

FAX: (418) 878-6262
e-mail: jaly@videotron.ca